
Porte-outil à queue cylindrique —

Partie 1:

**Queue cylindrique, alésage de
réception — Conditions techniques de
livraison**

iTeh STANDARD PREVIEW

Tool holders with cylindrical shank —

(standards.iteh.ai)

Part 1: Cylindrical shank, location bore — Technical delivery conditions

ISO 10889-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2858cc40-1686-48a5-9826-bd20ceb8c2e0/iso-10889-1-2004>



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 10889-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2858cc40-1686-48a5-9826-bd20ceb8c2e0/iso-10889-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2858cc40-1686-48a5-9826-bd20ceb8c2e0/iso-10889-1-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 10889-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 29, *Petit outillage*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 10889-1:1997), dont le Tableau 2 a fait l'objet d'une révision technique.

ISO 10889-1:2004

L'ISO 10889 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Porte-outil à queue cylindrique*:

- *Partie 1: Queue cylindrique, alésage de réception — Conditions techniques de livraison*
- *Partie 2: Porte-outil de type A de conceptions spéciales*
- *Partie 3: Porte-outil radial de type B*
- *Partie 4: Porte-outil axial de type C*
- *Partie 5: Porte-outil de type D comportant plusieurs logements*
- *Partie 6: Porte-outil de type E pour outils à queue cylindrique*
- *Partie 7: Porte-outil de type F pour outils à queue conique*
- *Partie 8: Accessoires, type Z*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 10889-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2858cc40-1686-48a5-9826-bd20ceb8c2e0/iso-10889-1-2004>

Porte-outil à queue cylindrique —

Partie 1:

Queue cylindrique, alésage de réception — Conditions techniques de livraison

1 Domaine d'application

L'ISO 10889 est applicable aux porte-outil à queue cylindrique pour machines-outils à outils non rotatifs, en particulier les machines de tournage.

La présente partie de l'ISO 10889 spécifie les dimensions d'interchangeabilité de la queue cylindrique et de l'alésage de réception ainsi que les dimensions relatives à l'emplacement de codification de données. Elle spécifie également les conditions techniques de livraison du porte-outil.

iTeh STANDARD PREVIEW

2 Références normatives (standards.iteh.ai)

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 1629, *Caoutchouc et latex — Nomenclature*

ISO 2768-1, *Tolérances générales — Partie 1: Tolérances pour dimensions linéaires et angulaires non affectées de tolérances individuelles*

ISO 13715, *Dessins techniques — Arêtes de forme non définie — Vocabulaire et indications sur les dessins*

3 Queue cylindrique

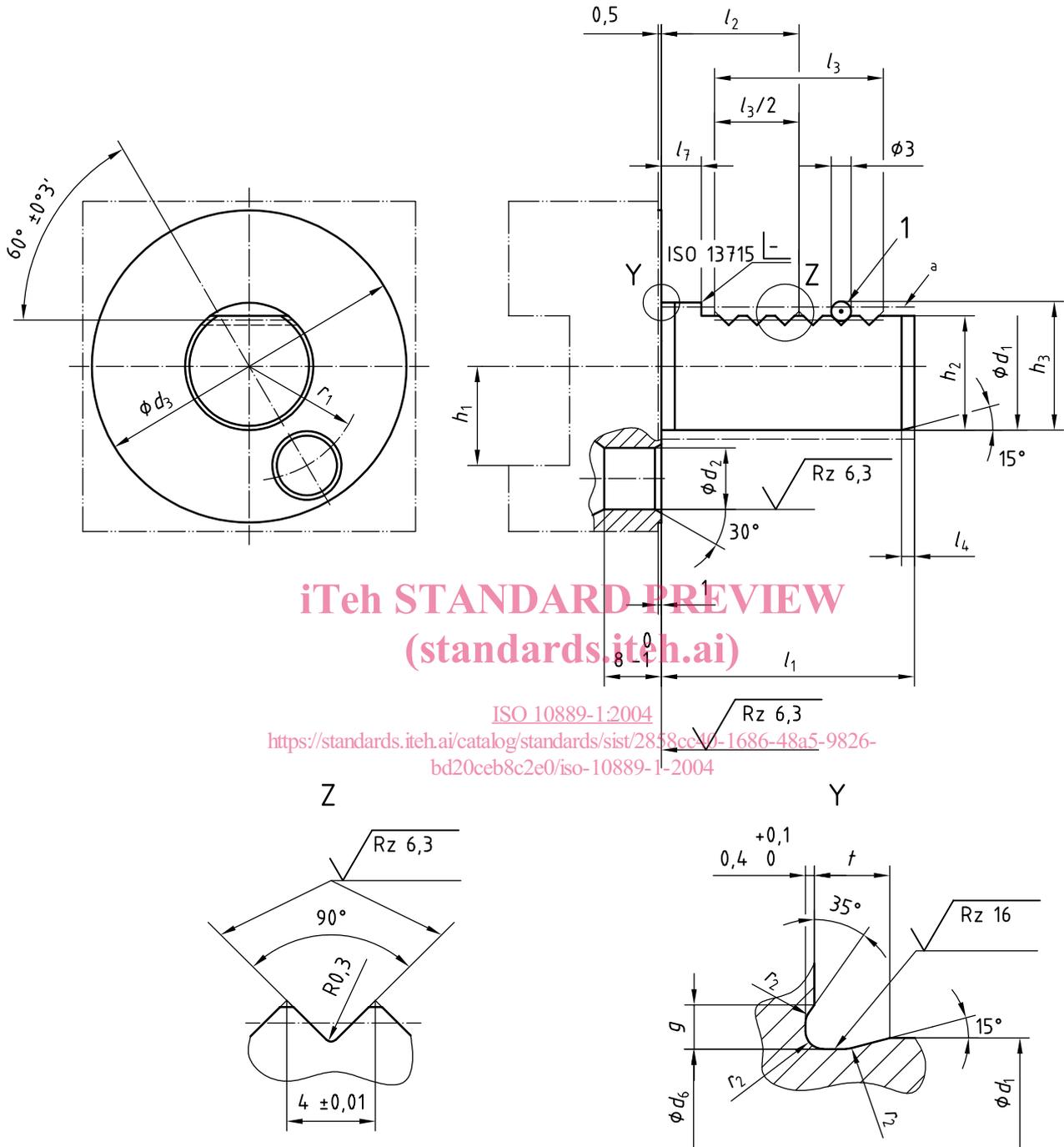
3.1 Dimensions

Les dimensions de la queue cylindrique sont données à la Figure 1 et dans le Tableau 1; les tolérances géométriques sont données à la Figure 2.

Les détails non spécifiés doivent être choisis de façon appropriée.

Tolérances générales: ISO 2768-m

Dimensions en millimètres,
valeurs de rugosité de surface en micromètres



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 10889-1:2004
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2858cc00-1686-48a5-9826-bd20ceb8c2e0/iso-10889-1-2004>

Légende

- 1 pige de mesure, tolérance $\pm 0,01$ mm
- a Voir 6.3.2.

Figure 1 — Queue cylindrique du porte-outil

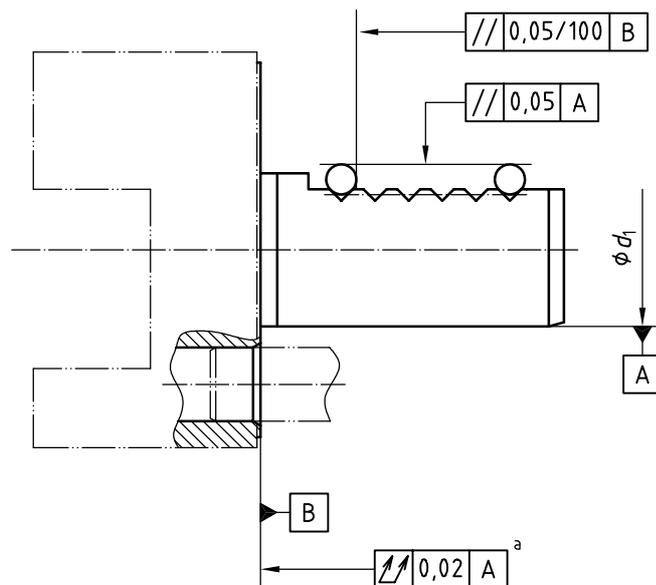
Tableau 1 — Dimensions des queues cylindriques

Dimensions en millimètres

d_1	l_1	d_2		d_3	d_6	f	g	h_1	h_2	h_3	l_2
h6	$\pm 0,3$	nom.	tol.		$\begin{matrix} 0 \\ -0,1 \end{matrix}$			max.	$\pm 0,1$	$\pm 0,1$	$\pm 0,05$
16	32	8	H6	40	15,4	2	1,7	12	15	16,92	12,7
20	40	10		50	19,1	2,4	2	16	18	19,92	21,7
25	48	10		58	24,1	2,4	2	16	23,5	25,42	21,7
30	55	14	H8	68	29,1	2,4	2	20	27	28,92	29,7
40	63	14		83	38,7	3,7	2,8	25	36	37,92	29,7
50	78	16		98	48,7	3,7	2,8	32	45	46,92	35,7
60	94	16		123	58,7	4,3	3,7	32	55	56,92	43,7
80	124	20		158	78,7	4,3	3,7	40	72	73,92	59,7

d_1	l_3	l_4	l_7	r_1	r_2	Anneau en O
h6	min.	$\begin{matrix} +1 \\ 0 \end{matrix}$		$\pm 0,02$		
16	16	2	3,5	14,5	0,6	15 × 1,5
20	24	2	7	18	0,8	18,77 × 1,78
25	24	2	7	21	0,8	23,52 × 1,78
30	40	2	7	25	0,8	28,3 × 1,78
40	40	3	7	32	1,2	37,77 × 2,62
50	48	3	8	37	1,2	47,29 × 2,62
60	56	4	10	48	1,6	56,74 × 3,53
80	80	4	10	65	1,6	75,79 × 3,53

Dimensions en millimètres



^a Non convexe.

Figure 2 — Queue cylindrique — Tolérances géométriques

3.2 Désignation

Une queue cylindrique conforme à la présente partie de l'ISO 10889 doit être désignée par

- a) «Queue cylindrique»;
- b) la référence de la présente partie de l'ISO 10889, c'est-à-dire ISO 10889-1;
- c) son diamètre nominal, d_1 , en millimètres;
- d) sa longueur nominale, l_1 , en millimètres.

EXEMPLE Une queue cylindrique de diamètre nominal $d_1 = 40$ mm et de longueur nominale $l_1 = 63$ mm est désignée comme suit:

Queue cylindrique ISO 10889-1 - 40 x 63

4 Alésage de réception du porte-outil

4.1 Dimensions

Les dimensions de l'alésage de réception sont données à la Figure 3 et dans le Tableau 2; les tolérances géométriques sont données à la Figure 4.

Les détails non spécifiés doivent être choisis de façon appropriée.

Tolérances générales: ISO 2768-m

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

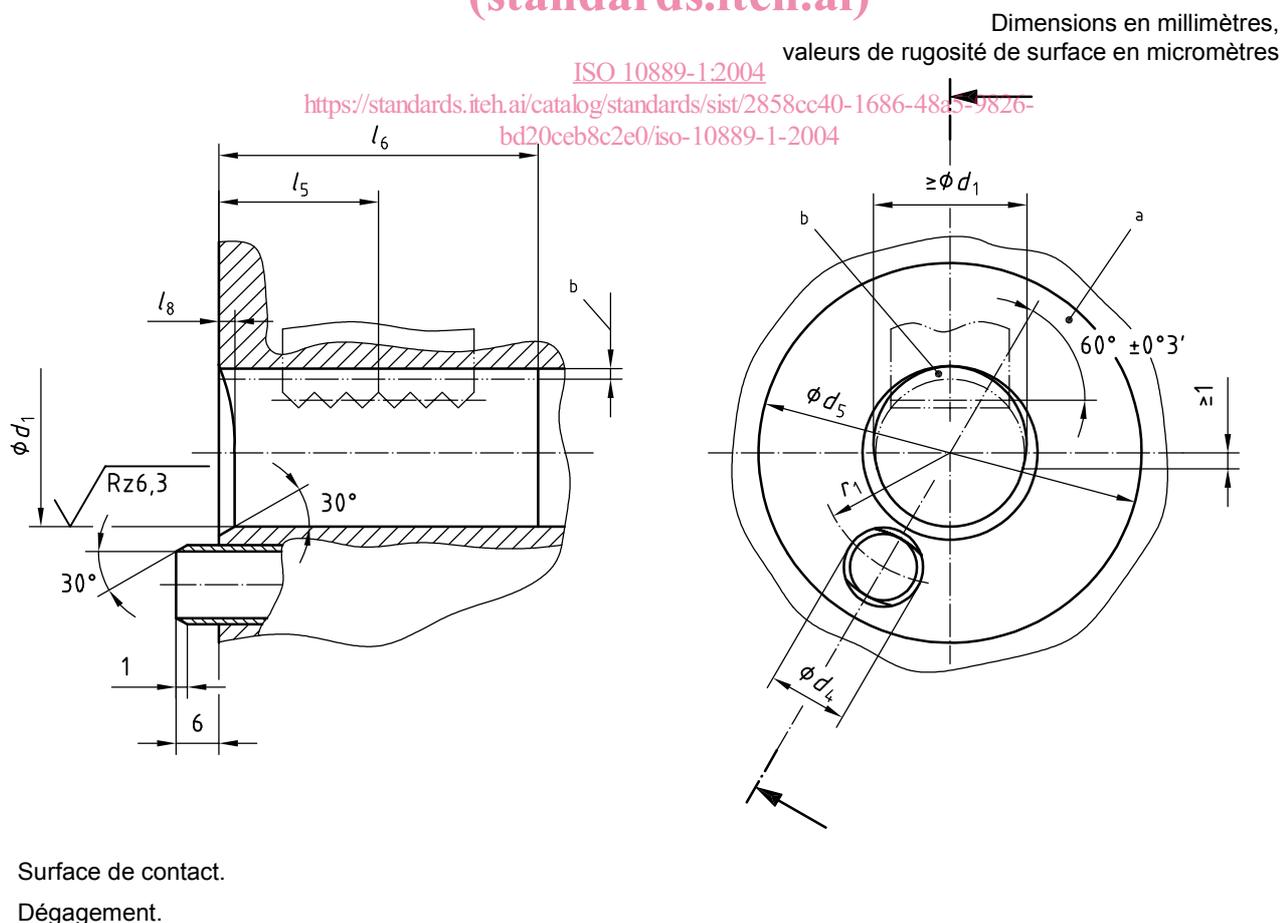


Figure 3 — Alésage de réception du porte-outil

Tableau 2 — Dimensions de l'alésage de réception du porte-outil

Dimensions en millimètres

d_1 H6	d_4		d_5 min.	l_5 $\pm 0,05$	l_6	l_8	r_1 $\pm 0,02$
	nom.	tol.					
16	8	f6	42	13	32	2,1	14,5
20	10		52	22	40	2,5	18
25	10		60	22	48	2,5	21
30	13,95	$\pm 0,02$	70	30	55	2,5	25
40	13,95		85	30	63	4	32
50	15,9		100	36	78	4	37
60	15,9		125	44	94	6	48
80	19,9		160	60	124	6	65

Dimensions en millimètres

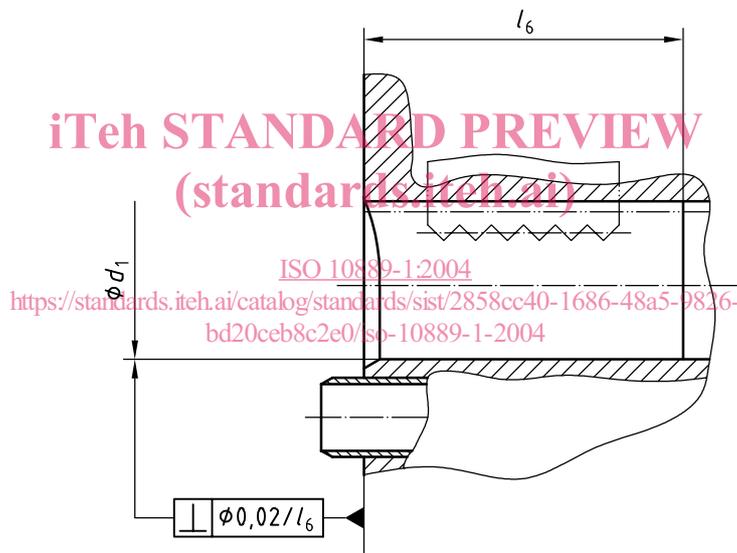


Figure 4 — Alésage de réception — Tolérances géométriques

4.2 Désignation

Un alésage de réception conforme à la présente partie de l'ISO 10889 doit être désigné par

- «Alésage de réception»;
- la référence de la présente partie de l'ISO 10889, c'est-à-dire ISO 10889-1;
- son diamètre nominal, d_1 , en millimètres.

EXEMPLE Un alésage de réception de diamètre nominal $d_1 = 40$ mm est désigné comme suit:

Alésage de réception ISO 10889-1 - 40